

## AAIB Credit Cards Zero Interest Installment Plan Terms and Conditions

1. The Zero Interest Installment Plan offered to AAIB Credit Cards cardholders will enable cardholders to purchase goods and services using the limit available on their credit cards and repay the amount in equal monthly installments without interest or additional fees in accordance with these terms and conditions, and through list of participating merchants.	1. خدمة الشراء بالتقسيط بدون فوائد المقدمة لحاملي بطاقات الائتمان من البنك العربي الأفريقي الدولي تمكنهم من شراء السلع والخدمات باستخدام الحد المتاح في بطاقة الائتمان وسداد المبلغ على أقساط شهرية متساوية بدون فوائد أو مصاريف إضافية وفقاً لهذه الشروط والأحكام وذلك من خلال المجموعة المحددة من التجار المشتركين بالخدمة.
2. This service is requested before purchasing at one of the participating merchants which is published on the bank's website.	2. يتم طلب الخدمة قبل القيام بعملية الشراء لدى أحد التجار المشتركين في الخدمة والمعلنة على الموقع الرسمي للبنك.
3. This service is available for primary and supplementary cards.	3. هذه الخدمة متاحة للبطاقات الأصلية والإضافية.
4. Cardholders may choose the suitable repayment tenor that bank and merchant offer which is published on the bank's website.	4. يمكن لحاملي البطاقات اختيار مدة السداد المناسبة لهم التي يتحها البنك والتاجر والمعلنة على الموقع الرسمي للبنك.
5. Cardholder must not be delinquent in payments nor over limit at the time of request.	5. يجب أن يكون حامل البطاقة منتظم في السداد ولا توجد عليه أي متأخرات ولا يكون متجاوز للحد الائتماني المسموح وقت طلب هذه الخدمة.
6. Installment purchase amount can be up to 100% of the credit card limit.	6. يمكن تقسيط المشتريات حتى 100% من الحد الائتماني للبطاقة.
7. The Cardholder must pay the principal amount into equal monthly installments during the selected repayment period.	7. يشترط على حامل البطاقة سداد المبلغ الأصلي على أقساط شهرية متساوية خلال فترة السداد المحددة.
8. If the Cardholder wishes to settle the outstanding amount before the end of the selected Repayment period, the Cardholder must repay the outstanding principal amount with no additional fees, and request to be placed through AAIB Call Center.	8. في حالة رغبة حامل البطاقة في تسوية المبالغ المستحقة قبل نهاية فترة السداد المحددة يشترط على حامل البطاقة سداد المبلغ الأصلي غير المسددة بدون أي مصاريف إضافية على ان يتم طلب السداد المبكر عن طريق مركز خدمة العملاء.
9. Non-payment of any monthly installment shall be considered a breach to the Terms and Conditions and the Bank shall reserve the right at all time to bill the entire outstanding amount immediately.	9. في حالة عدم سداد أي من الأقساط الشهرية سيعد هذا إخلال بالشروط والأحكام ويحتفظ البنك بحقه في المطالبة بسداد كامل المبلغ المستحق على الفور.
10. In case of card closure, all outstanding amounts under the Zero Interest Installment program become due and payable by the cardholder and the bank has the right to demand immediate payment thereof at its discretion.	10. في حالة إغلاق البطاقة يصبح كامل المبلغ المستحق تحت برنامج التقسيط بدون فوائد واجب السداد على الفور من قبل حامل البطاقة ويكون للبنك الحق في المطالبة بالسداد الفوري وفقاً لتقديره الخاص.
11. The Cardholder shall be liable for any default charges in the event of non-payment. The monthly minimum payment shall be 5% of the outstanding balance plus monthly installment amount, fees and interest.	11. يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي رسوم قد تنشأ في حالة عدم السداد. يكون الحد الأدنى للسداد الشهري 5% من إجمالي الارصدة المستحقة بالإضافة إلى مبلغ القسط الشهري والرسوم والفائدة.
12. Billing shall start in the month following to the month in which the service is availed to the Cardholder.	12. تبدأ مطالبة السداد في الشهر التالي للشهر الذي تم فيه تقديم خدمة التقسيط لحامل البطاقة.



<p>13. In case the requested transaction for installment enrollment does not match the terms and conditions, the bank have the right to reject the installment request and transaction is treated as standard purchase transaction. The customer to receive a phone call from AAIB call center to inform him/her with the declining his/her request and decline reason. Customer has the right to rectify the status due to rejection within 5 working days if possible.</p>	<p>13. في حالة ان العملية المنفذة والمطلوب تقسيطها لا تتطابق مع الشروط والاحكام الخاصة بالخدمة، يحق للبنك رفض طلب التقسيط وتتم معاملة العملية المنفذة كعملية شراء طبيعية حيث يتلقى العميل مكاملة من مركز خدمة العملاء الخاص بالبنك لإبلاغه برفض طلب التقسيط مع إبلاغه بسبب الرفض. للعميل الحق في تصحيح الوضع الخاص بسبب الرفض خلال 5 أيام عمل من تاريخ المكاملة إن أمكن.</p>
<p>14. The Cardholder shall acknowledge that all instructions made by the customer during transaction processing at the merchant side shall be considered correct and binding. The Bank shall not be liable of any losses or damages that may occur based on these instructions.</p>	<p>14. يقر حامل البطاقة أن جميع التعليمات الخاصة بالخدمة التي أدلى بها أثناء تنفيذ المعاملة لدى التاجر صحيحة وملزمة ولا يكون البنك مسؤول عن أي خسائر أو أضرار قد تنتج عن هذه التعليمات.</p>
<p>15. Where necessary in order to comply with formal instructions or directives of a competent regulatory authority (whether local, national, regional or international), the Bank (or any of its subsidiaries, affiliates or branches) may terminate this Agreement, or refuse to provide services to or effect instructions of the Cardholder, or decline to make, receive or transfer payments to the Card Account or any other bank account belonging to the Cardholder if either the Cardholder or the payee of any amount is an individual, entity or government which is determined or suspected to be (or to be connected to) a sanctioned entity by said competent regulatory authority or if said entity is suspected to be involved in any money laundry practices.</p>	<p>15. حيثما كان ذلك ضروريا من أجل الالتزام بتعليمات الجهة الرقابية المختصة (سواء محلية أو قومية أو إقليمية أو دولية) وتوجيهاتها الرسمية يجوز للبنك (أو أي من شركاته التابعة أو الشركات التابعة لها أو الفروع) إنهاء هذه الاتفاقية، أو رفض تنفيذ المدفوعات أو تلقيها أو تحويلها لحساب البطاقة أو أي حساب مصرفي آخر لحامل البطاقة إذا كان حامل البطاقة أو المستفيد من أي مبلغ فرد أو كيان أو حكومة التي يتم تحديدها أو يشتبه في أن تكون (أو أن تكون لها علاقة) عليها عقوبة عن طريق سلطة رقابية مختصة أو تكون الجهة المذكورة مشتبه في مشاركتها في أي ممارسات غسل الأموال.</p>
<p>16. These terms and conditions herein shall be without prejudice to the existing Credit Card Terms and Conditions governing the issue of the Arab African International Bank credit cards and shall apply on the zero interest Installment purchases. The Bank shall not be liable for any damages or losses incurred by the Cardholder arising out of the easy installment plan use or purchase nor shall be responsible in any way for the quality of the Easy Installment Plan purchase. Any complaint with regard to the quality of the purchase shall be referred to the relevant supplier or merchant and shall not affect the Cardholder obligation to continue making payments under this condition.</p>	<p>16. تطبق هذه الشروط والأحكام على عمليات التقسيط دون المساس بالشروط والاحكام الخاصة بإصدار بطاقات الائتمان المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي أضرار أو خسائر تكبدها حامل البطاقة والتي قد تنشأ عن الاشتراك أو استخدام الخدمة أو غيرها، ولا يكون مسؤولاً أيضاً بأي شكل من الأشكال عن جودة عملية الشراء. يمكن الرجوع في هذا الشأن للمورد أو للتاجر ذا الصلة، ولا يؤثر ذلك على التزام حامل البطاقة باستمرار السداد وفقاً لهذا الشرط.</p>
<p>17. If any disputes arise in connection with either the Zero Interest Installment Plan or the terms and Conditions herein, Arab African International Bank</p>	<p>17. في حالة أي نزاعات قد تنشأ نتيجة استخدام خدمة التقسيط بدون فوائد أو ذات صلة بالشروط والأحكام، يكون قرار البنك العربي الأفريقي الدولي في هذا الشأن نهائي وملزم.</p>



<p>decision in connection with the same shall be final and binding. Arab African International Bank shall reserve the right to terminate the facility subject to notifying the customer with the suitable way.</p>	<p>يحتفظ البنك العربي الأفريقي الدولي بحق إنهاء الخدمة في أي وقت مع اخطار العميل بالطريقة الملائمة.</p>
<p>18. In case any changes take place on Zero Interest Installment Plan terms &amp; conditions, Arab African International Bank will notify customers with the suitable way.</p>	<p>18. في حالة وجود أي تعديلات على الشروط والاحكام الخاصة بخدمة التقسيط بدون فوائد، سيقوم البنك العربي الأفريقي الدولي بإخطار العملاء بالطريقة الملائمة.</p>
<p>19. For more information about this service please visit our website <a href="http://www.aaib.com">www.aaib.com</a> or call AAIB Call Center 19555 locally or +20226733107 internationally.</p>	<p>19. للمزيد من المعلومات عن هذه الخدمة برجاء زيارة موقعنا الالكتروني <a href="http://www.aaib.com">www.aaib.com</a> او الاتصال بمركز خدمة العملاء 19555 داخل مصر او على +20 226733107 من خارج مصر.</p>
<p>20. This document is written in Arabic and English languages and in case of conflict, the Arabic version shall prevail.</p>	<p>20. هذا المستند مكتوب باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود تعارض، تسود النسخة العربية.</p>

